

Hitzkirchertaler

Informationsblatt für die Gemeinden des Hitzkirchertals

Februar 2021

Vorprojekt für neue Mehrzweckhalle Hitzkirch läuft

Gemeinde Hitzkirch
Nachrichten



Mit den definitiven Vergaben an die Fachplaner und dem Kickoff wurde die Vorprojektphase am 14.01.2021 gestartet.

Die Baukommission hatte bis zum Kickoff-Termin des Vorprojektes vom 14.01.2021 noch einige Entscheidungen zu treffen. So wurden inzwischen das Projekt-handbuch und das Betriebs- und Nutzungskonzept gutgeheissen sowie die spezifischen Anforderungen an Geräte und Infrastruktur pro Sportdisziplin und Halle festgelegt. Auf Basis dieser Erkenntnisse wurden auch die Pläne als Grundlage für die Vorprojektarbeiten überarbeitet und präzisiert.

Verfeinerung der Planungsgrundlagen

Um die Funktionalität der Halle zu optimieren wurden gewisse Anpassungen an den Dimensionen und den Abläufen entschieden sowie die Anforderungen pro Raum überarbeitet. Im Austausch mit den Verantwortlichen von Procap Schweiz und der Gebäudeversicherung GVL Luzern konnten die wesentlichen Fragen bezüglich des behindertenkonformen Bauens sowie des Brandschutzes geklärt werden. So ergaben sich verschiedene planerische Anpassungen zur Raum-Anordnung sowie zum Zugang zu den Toiletten und dem Bühnen-/Mehrzweckraum. Ebenso wurden die Erschliessung der Bühne und des unterirdischen Parkgeschosses festgelegt.

Grosses Planungsteam aus Fachleuten

Zum Ende der Phase Vorprojekt liegen die mit den Fachplanern erarbeiteten, zusammenhängenden Konzepte und Pläne sowie eine Kostenschätzung von +/- 10% Genauigkeit vor. Bis es soweit ist, gilt es themenfokussiert mit den jeweiligen Fachplanern und Vertretern der Baukommission die nutzungs-spezifischen Anforderungen bis ins Detail zu klären.



Kickoff-Veranstaltung der Fachplaner, Architekten und Baukommission

Es geht zügig voran mit dem Projekt neue Mehrzweckhalle Hitzkirch. Während das Planungsteam inzwischen über zwanzig Personen umfasst, steigt auch der planerische Detailierungsgrad. Ende Vorprojekt sind die wesentlichen Grundlagen fürs Bau-

projekt definiert, die Behörden-Vorabklärungen eingebracht, die Kosten liegen zur Bereinigung vor und die Sicht Richtung Baugesuch nimmt konkrete Konturen an.

Bild und Text Lucas Goerre

Allgemeine Verwaltung

Fasnachtszeit und Coronaschutzmassnahmen

5'er Regel verbietet private Feiern sowie Treffen im öffentlichen Raum.

Im Rahmen der nahenden Fasnachtszeit ist davon auszugehen, dass das Bedürfnis von Partys in Zelten, Hütten und Wagen aufkommt. Solche Veranstaltungen mit mehr als 5 Personen sind gemäss der bundesrätlichen Covid-19 Verordnung verboten. Die

Polizei kann denn auch Kontrollen durchführen. Es dürfen daher auch keine Bewilligungen zur Benutzung von gemeindeeigenen Räumlichkeiten erteilt werden, welche gemäss Verordnung des Bundesrates verboten sind. Die Hitzkircher Bevölkerung ist gebeten, die geltenden Coronaschutzbestimmungen von Bund, Kanton und Gemeinde einzuhalten. Besten Dank.

Allgemeine Verwaltung

Kommissionsmitglieder

Der Gemeinderat hat die Kommissionen für die Amtsperiode 2021 – 2024 vervollständigt und neu gewählt.

Seite 2

Finanzen und Steuern

Steuererklärung 2020

Die überarbeitete Software für die elektronische Steuererklärung steht ab dem 1. Februar 2021 bereit.

Seite 3

Bildung

Neues Elternforum

Am 19. Januar 2021 wurde das Elternforum Hämikon-Müswangen-Sulz offiziell gegründet.

Seite 6

Neue Kommissionsmitglieder gewählt

An der konstituierenden Sitzung vom 07. Januar 2021 hat der Gemeinderat die Kommissionen für die Amtsperiode 2021 – 2024 vervollständigt.

Bildungskommission

Peter Hörler, Schöneggstrasse 11, Hitzkirch (Fachperson aus dem Bereich weiterführende Schulen) und Stephan Reichenbach, Schulhausstrasse 8, Altwis (Elternmitwirkung Altwis) komplettieren ab anfangs Jahr die Bildungskommission. Die Elternmitwirkung Hitzkirch wird neu von Jolanda Brun, Sonnhaldenweg 5, Hitzkirch sichergestellt, für Gelfingen ist es Corinne Hackl, Moosbergstrasse 40, Gelfingen. Sie ersetzen die zurückgetretenen Esther Ruckstuhl Zehner, Gelfingen, Eveline Käppeli, Gelfingen und Nadja Meier, Hitzkirch.

Landwirtschafts-Beauftragte

Julius Lustenberger, Milchmatte 1, Müswangen, ist als Landwirtschaftsbeauftragter des Kreises Hämikon – Müswangen – Sulz zurückgetreten. Käthy Elmiger, Käsereistrasse 6, Ermensee ist von derselben Funktion für den Ortsteil Retschwil zurückgetreten. Dies wurde zum Anlass genommen, das Amt zu reorganisieren. Jost Schurtenberger, Altwisstrasse 2, Mosen, übernimmt neu als Landwirtschaftsbeauftragter die ganze Gemeinde Hitzkirch mit Ausnahme des Ortsteils Altwis. Eugen Senn jun., Breitholz 2, Gelfingen, stellt die Stellvertretung sicher. Altwis wird wie bisher von Thomas Moser, Rebhalde, 6286 Altwis, betreut.

Jagdrevierkommission

Mit dem neuen Jagdgesetz wurde die Möglichkeit geschaffen, pro Gemeinde eine Jagdrevierkommission zu benennen anstelle einer Kommission pro Jagdrevier. Davon hat die Gemeinde Hitzkirch

Gebrauch gemacht. Sie besteht neu aus Ueli Zemp, Wassergasse 15, Gelfingen (Präsident / Vertreter der Jagdpächter), Beat Burren, Centralstrasse 33, Sursee (Revierförster), Othmar Hausheer, Käserhof 1, Müswangen (Vertreter der Landeigentümer) und Philipp Steffen, Fachspezialist Umwelt und Verkehr, Abteilung BUW, Hitzkirch.

Sattler-Suter-Stiftung Hitzkirch

Neu nehmen Barbara Burkart, Luzernerstrasse 12, Hitzkirch, Miriam Kaufmann, Chrisiweg 4, Hitzkirch, und Maria Hess-Hediger, Luzernerstrasse 34, Hitzkirch, Einsitz in den Stiftungsrat.

Sie ersetzen die zurückgetretenen Gertrud Amhof-Herger, Hitzkirch, Theres Frappa-Roth, Hitzkirch, und Ursula Hunkeler-Scherer, Hitzkirch.

Gesellschaftskommission

Rafael Schmitz ist nach Hamburg weggezogen. Sein Mandat der Jugendvertretung wird neu durch Adriana Elmiger, Panoramaweg 8, Sulz und Celine Kolb, Cheisersponstrasse 10, Sulz, wahrgenommen.

Weitere Funktionen

In der Funktion als Gemeindegeschätzer zurückgetreten sind Hans Lang, Hitzkirch, Lang Otto, Retschwil (Rücktritt auch als Wassermeister-Stv. und als Mitglied der Jagdrevierkommission) und Erna Muff, Sulz. Die Gemeindegeschätzer werden nicht mehr ersetzt, da aufgrund einer kantonalen Reorganisation diese Funktion ab 01.01.2022 nicht mehr vorgesehen ist. Lang Kilian, Retschwil, ist als Strassenmeister von Retschwil zurückgetreten und Daniel Rogger, Müswangen, sowie Hans Schmid, Tannegg, von ihrer Winterdiensttätigkeit. Durch die Zusammenlegung der ursprünglich fünf Jagdrevierkommissionen auf eine Kommission ist die Mitarbeit aller Bisherigen dieser

Kommissionen (mit Ausnahme der Mitglieder der vorerwähnten neu bestellten Jagdrevierkommission) nicht mehr erforderlich.

Die vom Volk gewählten, zurückgetretenen Behördenmitglieder werden an der nächsten Gemeindeversammlung öffentlich verabschiedet. Es sind dies:

- Luzia Ineichen, Heideggstrasse 15c, 6284 Gelfingen (Gemeinderätin Ressort Bildung, Kultur und Sport)
- Hanspeter Escher, Alte Landstrasse 50, 6285 Hitzkirch (Präsident Controllingkommission)
- Marcel Gavillet, Rütimatt 2, 6285 Retschwil (Mitglied Controllingkommission)
- Jonathan Maurer, Süesswinkelstrasse 14, 6284 Gelfingen (Mitglied Controllingkommission)
- Josef Schmid-Rüegg, Vorderzelg 2, 6285 Retschwil (Mitglied Controllingkommission)
- Muff Marius, Schliessbachhof 1, 6284 Sulz (Mitglied Bürgerrechtskommission)
- Wolfgang Wildisen, Kirchfeldstrasse 6, 6284 Gelfingen (Mitglied Bürgerrechtskommission)
- Jenny Ursula, Heideggstrasse 20, 6284 Gelfingen (Mitglied Urnenbüro)
- Weibel Josef, Gerbiweg 10, 6285 Hitzkirch (Mitglied Urnenbüro)

Der Gemeinderat bedankt sich im Namen der Bevölkerung herzlich für das enorme Engagement dieser zum Teil langjährigen Mitarbeitenden. Eine Gemeinde ist für ihr Funktionieren auf diese Bereitschaft zur Mitwirkung angewiesen. Ein grosses Dankeschön geht auch an alle Personen, die sich neu zu Gunsten der Gemeinde einsetzen oder die nicht namentlich erwähnten, die ihre Arbeit in einer dieser Kommissionen fortsetzen. Für dieses Engagement wünscht der Gemeinderat viel Glück und gutes Gelingen.

Bau, Umwelt, Wirtschaft

Handänderungen

Es haben folgende Eigentumsübertragungen von Grundstücken stattgefunden:

- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 948, GB Hämikon von Josef Wetzstein, Stockenbach, Buttwil, an Thomas Wetzstein, Stockenbach, Buttwil
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 101, GB Hitzkirch von der Erbengemeinschaft Fischer-Seeholzer Bertha Erben, an die einfache Gesellschaft Fischer Erben, Girguis, bestehend aus der Erbengemeinschaft Fischer-Seeholzer Bertha und Fischer Theodor Erben und André Girguis, Rebwiesstrasse 48, Zollikon
- Eigentumsübergang der Grundstücke Nr. 195 und 203, GB Hitzkirch und 898, GB Hämikon von Jost Galliker, Berg 2, Hitzkirch, an Adrian Galliker, Chapelhof 9, Beromünster und Markus Galliker, Lehmgrubenstrasse 3, Olten, zu je 1/2 Miteigentumsanteil
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 430, GB Gelfingen von Johann Arnold sel., Cornelistrasse 3, Hitzkirch, an die Erbengemeinschaft Arnold Johann Erben

- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 531, GB Gelfingen von der Schwab Architektur und Liegenschaften AG, Leberngasse 15, Olten, an Diego und Melanie Danz, Alte Kantonsstrasse 2, Gelfingen, zu je 1/2 Miteigentumsanteil
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 529, GB Gelfingen von der Schwab Architektur und Liegenschaften AG, Leberngasse 15, Olten, an Claudia Sager-Schmidlin, Haldenmatte 9, Gelfingen
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 154, GB Mosen von Anton Furrer, Kantonsstrasse 49, Horw, an Irene Rast-Furrer, Füllenmatte 2, Mosen
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 95, GB Hitzkirch von Silvia Märchy-Gerber, St. Wendelin 22, Holzhäusern, an Andreas und Petra Gerber, Clemensstrasse 79, München
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 781, GB Hämikon von der Erbengemeinschaft Felder-Amhof Marie Erben an Franz Felder, Bruchmattstrasse 2, Luzern

Bau, Umwelt, Wirtschaft

Bewilligte Bauten

Es wurden folgende Bewilligungen erteilt:

- dora w GmbH, Dora Wyss, Rain 3, Hämikon, Neubau eines Zweifamilienhauses und eines Doppelfamilienhauses (mit zwei Projektänderungen) auf den Parz. 858 und 859, GB Hämikon
- Einwohnergemeinde Hitzkirch, Luzernerstrasse 8, Hitzkirch, Sanierungsprojekt Kugelfang 300 m-Schiessanlage Gelfingen auf den Parz. 574 und 575, GB Gelfingen



Ressort Umwelt
Grünabfuhr
26.02.2021
Grüngutabfuhr in allen Ortsteilen

Das müssen Sie über die Steuererklärung 2020 wissen

Im Kanton Luzern werden die Unterlagen für die Steuererklärung 2020 ab 01. Februar 2021 gestaffelt gedruckt und zugestellt. Die Steuer-Software für die elektronische Steuererklärung steht Ihnen ab 01. Februar 2021 zum Download zur Verfügung.

Versandumfang

Wenn Sie die Steuererklärung 2019 elektronisch ausgefüllt und per Post (Barcode) oder mit eFiling eingereicht haben, erhalten Sie nur noch ein Merkblatt «Informationen zur Steuererklärung» und Ihren persönlichen Zugangscode für das eFiling.

Haben Sie die Steuererklärung bis jetzt von Hand ausgefüllt, erhalten Sie einen Formularblock mit allen Formularen in einfacher Ausführung sowie ein Rückantwortkuvert (frankiert).

Bei Bedarf können zusätzliche Einzelformulare zur Steuererklärung beim Steueramt abgeholt oder bestellt werden.

Steuer-CD Produktion eingestellt

Die bisher noch zusätzlich zur Verfügung gestellte Steuer-CD wird nicht mehr produziert. Der Grund dafür ist die technische Entwicklung. Nicht ganz unwichtig ist auch der Umstand, dass die sehr energieintensive Produktion der Steuer-CD für den einmaligen Gebrauch entfällt. Die Software zum elektronischen Ausfüllen der Steuererklärung kann jedoch weiterhin kostenlos aus dem Internet heruntergeladen werden – mit dem Vorteil, dass Sie dann jeweils die aktuellste Version zur Verfügung haben.

Steuer-Software erhält neues Design

Die seit rund 15 Jahren im Einsatz stehende Steuererklärungssoftware für natürliche Personen wird auf Anfang Februar 2021 umfassend erneuert. Der automatische Import der Angaben der letzten Steuererklärung ist trotz der Neuerung gewährleistet.

Der Fokus der neuen Software liegt hauptsächlich auf der vereinfachten Dialogführung und den einfach bedienbaren Benutzeroberflächen. Die Deklaration erfolgt künftig ausschliesslich assistenzgesteuert in den einzelnen Dialogen/Modulen. Die Steuerformulare werden in der Software nur noch als Druckvorschau dargestellt. Die Funktion Formularmodus ist im neuen Update nicht mehr enthalten.

Durch die Beantwortung von Einstiegsfragen müssen die Anwender und Anwenderinnen nur die für sie relevanten Module durcharbeiten, was eine speditive Erledigung der Steuererklärung erlaubt. Der Verzicht auf den Formularmodus vereinfacht die Anwendung, ermöglicht viele technische Verbesserungen und schafft die Voraussetzungen für die spätere Integration der Anwendung in das geplante Webportal (Steuerportal).

Die Datenablage wurde ebenfalls überarbeitet und standardisiert. Die ganze Steuerdeklaration wird künftig einheitlich im Hochformat dargestellt. Neu wird in der Steuer-Software eine Zusammenfassung erzeugt, welche sich am Veranlagungsprotokoll des Steueramts orientiert. Dies erleichtert die Überprüfung der erhaltenen Steuerveranlagung. Damit setzt die Dienststelle Steuern einen weiteren innovativen Meilenstein und verabschiedet sich langsam aber sicher von den überholten Steuerformularen.

Bei verschiedenen Banken (z.B. Credit Suisse, UBS, Raiffeisen, Julius Bär) sind eSteuerauszüge (eWertschriftenverzeichnisse) erhältlich. Die neue Software unterstützt deren Import in die Steuererklärung. Auch umfangreiche Depotauszüge können mit wenigen Klicks eingelesen werden.

Für Sie als Nutzerinnen und Nutzer bedeutet die neue Software eine Umstellung. Wir hoffen jedoch, dass wir Ihnen mit der neuen Steuer-Software das Ausfüllen der Steuererklärung zusätzlich erleichtern können.

Belege zur Steuererklärung

Egal wie Sie die Steuererklärung ausfüllen und einreichen, ob per eFiling, elektronisch oder von Hand, bitte legen Sie jeweils sämtliche Belege, die für die Steuererklärung relevant sind, bei. Insbesondere sind dies Lohnausweise, Bescheinigungen für Ersatzeinkünfte (Arbeitslosen-, Unfalltaggelder, EO-Entschädigungen etc.), Bescheinigungen über Beiträge an die Säule 3a, Weiterbildungskosten, Belege zu Krankheits- und Unfallkosten usw. Sie können uns damit helfen Verwaltungskosten zu sparen. Besten Dank.

Frist zur Einreichung

Die Frist zum Einreichen der Steuererklärung ist auf den persönlich zugestellten Steuerunterlagen aufgedruckt. Wenn nötig, können Sie im Online-Schalter

auf der Website der Dienststelle Steuern die Frist kostenlos verlängern. (www.steuern.lu.ch)

Steuervorauszahlungen

Für Vorauszahlungen der Steuern 2021 werden Sie mit der Steuererklärung 2020 einen Einzahlungsschein erhalten. Wir bitten Sie, nur diesen Einzahlungsschein für Vorauszahlungen zu verwenden. Ihre Zahlungen werden ansonsten nicht dem aktuellen Steuerjahr gutgeschrieben. Bitte ändern Sie auch laufende Daueraufträge!

Der Regierungsrat hat den positiven sowie den negativen Ausgleichszins für das Jahr 2021 auf 0 % (unverändert) festgesetzt. Der Verzugszins beträgt im Jahr 2021 3,5 % (vorher 6 %). Bei Vorauszahlungen ist es Ihnen freigestellt, wie viel und wie regelmässig Sie bezahlen möchten. Einzahlungsscheine für Vorauszahlungen können beim Steueramt Hitzkirch telefonisch oder schriftlich angefordert werden.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Telefon 041 919 70 37
E-Mail steueramt@hitzkirch.ch

Hinweis

Was ändert sich für Sie ab Steuerperiode 2020?

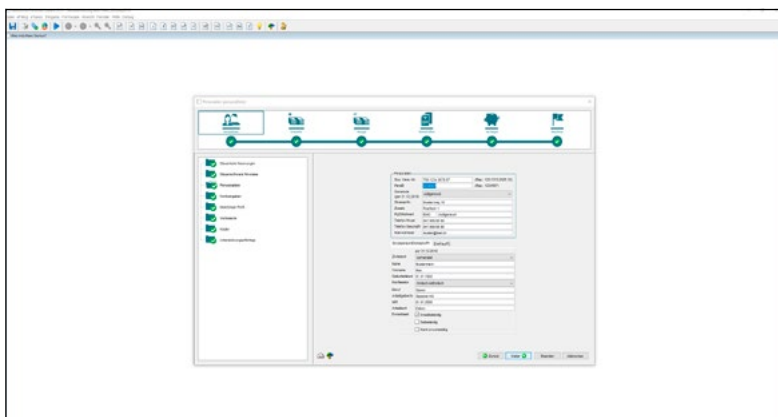
Staats- und Gemeindesteuern

- Höhere Freibeträge bei der Vermögenssteuer
- Höherer Tarif bei der Vermögenssteuer

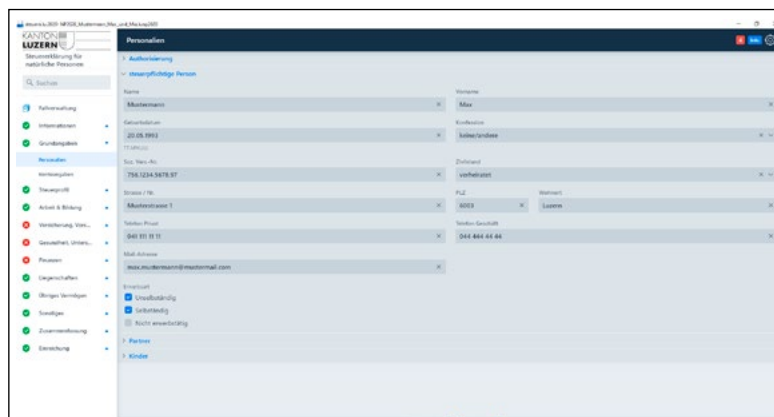
Direkte Bundessteuer

- Erweiterte Abzugsmöglichkeit von Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen: Rückbaukosten in Hinblick auf einen Ersatzneubau sowie Vortrag auf maximal zwei Steuerperioden
- Erhöhung des Besteuerungssatzes der Einkünfte aus massgebenden Beteiligungen

Weiterführende Informationen finden Sie auf dem der Steuererklärung beigelegten Merkblatt und auf der Homepage der Dienststelle Steuern www.steuern.lu.ch.



Design heutige Software, inzwischen 15 Jahre alt



Design neue Software, mit vereinfachter und benutzerfreundlicher Oberfläche

Das Jahr 2020 in Zahlen – ein statistischer Rückblick

(In der Klammer finden Sie jeweils die Zahl des Vorjahres.)

Abstimmungen

An 8 (3) Abstimmungssonntagen wurden über 9 (3) eidgenössische und 3 (1) kantonale Vorlagen abgestimmt. Auf kommunaler Ebene wurde über 8 Vorlagen (0) an der Urne entschieden.

Wahlen

2020 wurden auf kommunaler Ebene 2 Wahltage (Vorjahr 4 bei eidgenössischen und kantonalen Wahlen) durchgeführt. Gewählt wurden der Gemeinderat, die Controllingkommission, die Bürgerrechtskommission und das Urnenbüro, letzteres in stiller Wahl. Ersatzwahlen für die kommunalen Kommissionen waren keine (Vorjahr 2) erforderlich.

Die Stimmbeteiligung bei allen Abstimmungen und Wahlen betrug im Durchschnitt 42,48 % (43,79 %). Von der erleichterten brieflichen Stimmabgabe haben 99,77 % (99,79 %) der Berechtigten Gebrauch gemacht.

Gemeindeversammlungen

Im Jahr 2020 fand coronabedingt nur eine Beschluss-Gemeindeversammlung statt, an welcher 36 (Vorjahr 117) stimmberechtigte Personen teilgenommen haben, dies entspricht 0,98 % (3,18 %) aller Stimmberechtigten. Das Stimmregister verzeichnete per 31. Dezember 2020 3'686 (3'651) stimmberechtigte Einwohnerinnen und Einwohner. Über die Geschäfte der ursprünglich geplanten Herbst-Gemeindeversammlung wurde an der Urnenabstimmung vom 20. Dezember 2020 abgestimmt.

Es fand 2020 eine Orientierungsversammlung statt (Vorjahr 0). Folgende 13 (12) Gemeinde-Sachgeschäfte wurden an eine Gemeindeversammlung bzw. an die Urne gebracht:

Gemeindeversammlungs-Geschäfte

- Orientierung über Anpassungen an der Immobilienstrategie
- Orientierung über die Beteiligungsstrategie
- Kenntnisnahme der Planungsinstrumente im Sinne von Art. 14 Abs. 2 der Gemeindeordnung
- Genehmigung des Jahresberichts 2019 (Umsetzung des Legislatur- und Jahresprogramms / Jahresrechnung 2019)
- Abrechnung Sonderkredit für den Neubau des Kindergartengebäudes «Gerbi»
- Orientierung über den Stand verschiedener laufender Projekte und deren Umsetzung

Urnenabstimmungs-Geschäfte

- Abstimmung über die Fusion der Gemeinden Altwis und Hitzkirch
- Sonderkredit für den Bau einer neuen Mehrzweckhalle
- Gemeindeinitiative «Verbot von Windkraftanlagen im Grundbuchperimeter Müswangen, Hämikon und Sulz zum Schutz des Naherholungsgebietes Lindenberg»
- Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplans 2021 – 2026

- Zustimmung zur Verwendung des Fusionsbeitrages in den Jahren 2021 bis 2023
- Budget 2021 der Einwohnergemeinde mit Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Leistungsaufträgen
- Genehmigung der Gemeindeordnung der fusionierten Gemeinde (Hitzkirch und Altwis) ab 01.01.2021
- Wahl der externen Revisionsstelle BDO AG, Luzern, für die Amtsdauer 1.1.21 – 31.12.23

Alimente

Anzahl Dossiers: 14 (20)
Total 18 (25) Personen (Stichtag 31.12.2020)

Bevorschussung und Inkasso 2020 in Fr. 129'759.00 (130'985.01) (über das ganze Jahr)

Rückzahlungen 2020 in Fr. 96'748.35 (81'745.21) (über das ganze Jahr)

Alters- und Hinterlassenenversicherung

Die Ausgleichskasse Luzern hat im Jahre 2019 Fr. 10'913'097.00 (im Vorjahr Fr. 10'666'456.00) AHV-Renten, Fr. 1'805'929.00 (Fr. 1'907'412.00) IV-Renten, Fr. 2'166'810.00 (Fr. 2'244'119.00) Ergänzungsleistungen zur AHV/IV und Fr. 1'897'167.00 (Fr. 1'644'571.00) Prämienverbilligung ausbezahlt. In diesen Beträgen sind die Leistungen der Verbandsausgleichskassen nicht berücksichtigt. Die Auswertung der Ausgleichskasse für das Jahr 2020 liegt erst im Verlaufe der Monate Mai/Juni 2021 vor.

Arbeitsamt

Am 31. Dezember 2020 waren 94 (45) Arbeitslose (34 Ausländer, 60 Schweizer) gemeldet.

Baupolizei

Erteilt wurden 33 (45) Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren. Für Klein- und Umbauten im vereinfachten Verfahren, mit einer Bausumme unter Fr. 80'000.00, wurden 34 (66) Bewilligungen erteilt. Weiter wurden 6 (7) Planänderungen, 4 (8) Vorabklärungen, 0 (0) Gestaltungspläne, 0 (1) Gestaltungsplanänderungen und 0 (0) Gestaltungsplanaufhebungen bewilligt. Ende Jahr waren 36 (47) Baugesuche, 3 (5) Planänderungen, 9 (9) Vorabklärungen, 1 (0) Gestaltungsplanänderungsgesuche, 1 Gestaltungsplanaufhebungsgesuch und 1 (1) Gesuch für neue Gestaltungspläne noch pendent. Die Bausumme betrug im Jahr 2020 gesamthaft Fr. 33'747'890.00 (Fr. 57'513'036.00).

Beistandschaftswesen

Die Massnahmen im Beistandschaftswesen werden durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) in Hochdorf geführt.

Per 31. Dezember 2020 bestanden insgesamt 61 (60) Massnahmen, 10 (11) Massnahmen wurden im vergangenen Jahr aufgehoben, 2 (2) Massnahmen wurden übertragen, 9 (3) Massnahmen errichtet, 5 (1) Massnahmen von der KESB übernommen sowie 1 (3) Massnahmen aufgrund Wohnsitzwechsel innerhalb der KESB neu übernommen.



Betreibungsamt

Beim Betreibungsamt Hitzkirch sind im Jahr 2020 total 2'045 (Vorjahr 2'076) Begehren eingegangen. Es mussten 1'152 (1'207) Zahlungsbefehle über den Gesamtbetrag von Fr. 3'024'248.00 (Fr. 3'162'085.00) ausgestellt und 982 (1'045) neue Pfändungen vollzogen werden. Zudem wurden 450 (491) Verlustscheine mit einer Gesamtsumme von Fr. 1'003'986.95 (Fr. 1'684'342.00) ausgestellt.

Bürgerrecht

Im Jahr 2020 wurden 5 (1) Schweizer Bürgern das Gemeindebürgerrecht von Hitzkirch erteilt, 0 (1) ausländische Staatsangehörige wurde erleichtert eingebürgert und 6 (8) ausländischen Staatsangehörigen wurde von der Bürgerrechtskommission das Schweizer Bürgerrecht zugesichert.

Erbschaftswesen

Von den 35 (23) neuen Erbschaftsfällen waren am Jahresende noch 29 (19) Nachlassfälle pendent.

Gemeinderat

Der Gemeinderat hat 25 (25) ordentliche Sitzungen abgehalten und 295 (302) traktandierte Geschäfte behandelt.

Verzugszinsen

Im Jahr 2020 wurden Verzugszinsen von insgesamt Fr. 29'456.05 (Fr. 42'317.10) in Rechnung gestellt und Vergütungszinsen von Fr. 412.20 (Fr. 610.42) gewährt.

Zivilstandswesen

Die Geburten haben im Vergleich zum letzten Jahr leicht abgenommen.

Die Trauungen unserer Gemeinde finden im regionalen Zivilstandsamt Hochdorf statt. Der Zahlenspiegel weist folgende Ereignisse aus:

Geburten 54 (65), wovon 28 (29) Knaben und 26 (36) Mädchen sind

Ehen 26 (22) Ehen wurden in Hochdorf (Regionales Zivilstandsamt Hochdorf) oder in anderen Zivilstandsämtern geschlossen

Todesfälle 36 (24) Personen

Steuerwesen

Die Bruttoerträge gemäss Steuerabrechnung vom 31. Dezember 2020 sehen wie folgt aus:

	Ergebnis in Fr.	2020	2019
Staatssteuern (1.70 Einheiten; Vorjahr 1.60)		12'562'908.65	(11'167'449.15)
Gemeindesteuern (1.90 Einheiten; Vorjahr 2.05)			
• laufendes Jahr		14'172'735.50	(14'036'421.25)
• Nachträge		659'228.60	(611'657.85)
• Kapitalabfindungen		517'144.30	(699'574.70)
Kirchensteuern katholisch Aesch (0.35 Einheiten; Vorjahr 0.35)		56'537.35	(52'299.35)
Kirchensteuern katholisch Hitzkirch (0.28 Einheiten; Vorjahr 0.28)		1'076'852.65	(1'038'507.85)
Kirchensteuern katholisch Müswangen (0.45 Einheiten; Vorjahr 0.45)		208'480.95	(201'365.85)
Kirchensteuern katholisch Römerswil (0.45 Einheiten; Vorjahr 0.45)		3'569.65	(7'520.50)
Kirchensteuern reformiert (0.22 Einheiten; Vorjahr 0.22)		167'802.50	(155'270.00)
Personalsteuern Staat		104'405.00	(73'500.00)
Personalsteuern Gemeinde		44'745.00	(73'500.00)
Feuerwehrsteuern		268'080.85	(261'394.15)

Per 31. Dezember 2020 war ein Steuerausstand von Fr. 5'715'879.25 (Fr. 5'387'678.10) zu verzeichnen.

	Ergebnis in Fr.	2020	2019
Handänderungssteuern			
Anteil Staat		501'099.55	(261'638.00)
Anteil Gemeinde		311'924.75	(261'638.00)
Grundstückgewinnsteuern			
Anteil Staat		854'564.30	(485'098.50)
Anteil Gemeinde		748'984.80	(485'098.50)
Erbschaftssteuern			
Anteil Staat		26'989.45	(45'835.55)
Anteil Gemeinde		26'989.45	(45'835.50)
Nach- und Strafsteuern			
Anteil Staat		72'300.90	(133'620.65)
Anteil Gemeinde		100'539.70	(183'871.50)
Anteil Kirchgemeinden		11'739.25	(17'486.65)

Einwohnerkontrolle

	Schweizer	Ausländer	Total
Bestand am 1. Januar 2020	4600 (4551)	882 (828)	5482 (5379)
Geburten	44 (54)	10 (11)	54 (65)
Todesfälle	32 (22)	4 (2)	36 (24)
Zuzüge	308 (277)	190 (212)	498 (489)
Wegzüge	312 (260)	136 (156)	448 (416)
Bestand am 31. Dezember 2020	4608 (4600)	942 (893)	5550 (5493)

Der Einwohnerbestand hat im Jahre 2020 somit um 57 Personen zugenommen. In den vorstehenden Zahlen enthalten sind 47 Wochenaufenthalter (Stand 31. Dezember 2020). Ebenfalls enthalten in dieser Zahl sind die nicht ständigen Einwohner (z.B. Ausländer mit Kurzaufenthaltsbewilligung).

Bau, Umwelt, Wirtschaft

Wildschadenverhütungsmassnahmen

Bitte beantragen Sie Massnahmen zur Verhütung von Wildschaden rechtzeitig. Vorab ist eine Eingabe beim Gemeinderat erforderlich.

Die Gemeinde zahlt unter festgelegten Bedingungen Beiträge an Grundeigentümer von landwirtschaftlichen Kulturen und Wald für Massnahmen zur Verhütung von Wildschaden. Dazu ist für jedes Jagdrevier eine Revierkommission gewählt, welche nach den Vorschriften einer kantonalen Verordnung Leistungen erbringt und die Einhaltung der gesetzlichen Auflagen überwacht.

Sofern Sie solche Beiträge beantragen wollen, bitten wir Sie zu beachten, dass die Gesuche bei der zuständigen Gemeinde einzureichen sind und ein Augenschein der Revierkommission vorzunehmen ist. Das Gesuch, welches Sie auf der Gemeindeforumseite oder auf der

Webseite des LAWA finden, ist jeweils vor Erstellung der Wildschutzmassnahme und bis spätestens Ende Februar einzureichen. Später eingereichte Gesuche dürfen im laufenden Kalenderjahr nicht mehr berücksichtigt werden. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Links

- <https://www.hitzkirch.ch/verwaltung-abteilungen/bau-umwelt-wirtschaft/infrastruktur.html/149>
- https://lawa.lu.ch/download/download_wald/waldbiodiversitaet



Gemeinde Hitzkirch Bibliothek



Kommende IPH

Öffnungszeiten

Mittwoch	19:00 – 20:30 Uhr
Donnerstag	09:00 – 10:30 Uhr
Samstag	09:00 – 10:30 Uhr

Bis zum 22. Januar 2021 bleibt die Bibliothek am Mittwochabend voraussichtlich geschlossen. Am Donnerstag und Samstag sind wir wie gewohnt für Sie da.

Kontaktpersonen

Ursula Birrer 041 917 45 77
Ruth Erni-Kaufmann 041 911 08 40
E-Mail: gemeindebibliothek.hitzkirch@gmx.ch

Neuheiten – eine Auswahl

- Geda Fabio: Ein Sonntag mit Elena
- Iten Andreas: Der Förster
- Lennox Judith: Meine ferne Schwester
- Münzer Hanni: Als die Sehnsucht uns Flügel verlieh
- Sands Philippe: Die Rattenlinie – Ein Nazi auf der Flucht
- Widmer Martin: Der Vermisste vom Vierwaldstättersee
- Suter Martin: Allmen und der Koi

Bis zum **28. Februar 2021** bleibt die Bibliothek voraussichtlich am Mittwochabend geschlossen. Am Donnerstag und Samstag sind wir wie gewohnt für Sie da.

Wir befolgen weiterhin die Regel des Abstand-Einhaltens und die Hygienevorschriften. So steht im Eingangsbereich der Bibliothek ein Desinfektionsmittel zur Verfügung. In der Kommende ist das Tragen einer Schutzmaske obligatorisch.

Fasnachtsferien

- Während den Fasnachtsferien bleibt die Bibliothek geschlossen.
- Letzte Ausleihe vor den Ferien: Samstag, 6. Februar 2021
- Erste Ausleihe nach den Ferien: Donnerstag, 25. Februar 2021

Gemeinde Hitzkirch Schulen



Freude an Kindern?

Unterstützung gesucht

Sie haben Freude an Kindern, eine Ausbildung und können sich einen flexiblen Einsatz als Klassenassistent / Mitarbeitende Tagesstrukturen vorstellen?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an: sekretariat@schulen-hitzkirch.ch



Informationen Schulen Hitzkirch

Neue Mitarbeiterin Tagesstrukturen



Ich, Azra Baftiu, bin 23 Jahre alt und wohne mit meinen 5 jüngeren Geschwistern bei meinen Eltern in Gelfingen.

Man kennt mich als offen, ehrlich und direkt. Gerne bringe ich Menschen mit meinem Humor zum Lachen. Meine Freunde und Bekannten beschreiben mich zudem als hilfsbereit und engagiert. Ausserdem sind Ordnung und Sauberkeit ein MUSS bei mir.

Meine Berufslehre zur Fachfrau Betreuung EFZ habe ich 2019 abgeschlossen. Dank der gewählten Fachrichtung «generalistische Ausbildung» durfte ich in allen drei Bereichen der Betreuung (Kinder, Menschen mit Beeinträchtigung, Menschen im Alter) wertvolle Erfahrungen sammeln.

In meiner Freizeit unternehme ich gerne etwas mit meinen Freunden. Dazu gehören beispielsweise zusammen kochen, wandern, ins Kino gehen oder einfach den See zu geniessen. Zudem interessieren mich die neusten modischen Trends und daher shoppe ich sehr gerne.

Seit Januar 2021 arbeite ich nun für die Tagesstrukturen Hitzkirch als Betreuerin. Ich bin voll und ganz motiviert, meine in der Ausbildung erworbenen Fähigkeiten und Fertigkeiten einzubringen. Ich freue mich sehr auf die Arbeit mit den Kindern und die Zusammenarbeit mit den Eltern und im Team.

Informationen Primarschule Gelfingen

Besuch des Gemeindepräsidenten

Wir aus der 3./4. Klasse haben das Thema «Gemeinde Hitzkirch». Der Gemeindepräsident David Affentranger kam auf Besuch.

Er erzählte viel über das Gemeindehaus. Im Gemeindehaus ist er aber nicht viel, sondern besucht z.B. Firmen oder hat Sitzungen. Er hat eigentlich das kleinste Büro, weil er sehr wenig im Gemeindehaus ist und viel unterwegs ist. Der Gemeindepräsident hat nicht so viele Ordner voller Blätter im Büro, denn er macht fast alles am Computer. David Affentranger hat viele Sitzungen mit anderen Gemeinderäten, die alle einen Aufgabenbereich haben wie z.B. die Bildung

oder Bauen. In seiner Freizeit werkt er sehr viel doch er musiziert auch gerne und trifft Menschen. Er war sehr sympathisch und machte in der Fünfminutepause auch Spiele mit uns. Wir fanden es sehr cool, dass er gekommen ist und spannend, was er erzählte. Er kannte sehr viele Eltern von Kindern aus unserer Klasse und ist in seiner Schulzeit sogar neben dem Vater eines Schülers aus unserer Klasse gesessen.

Auf dem Bild sieht man Herr Affentranger und einige 3./4. Klässler bei unseren selbst gestalteten Steckbriefen zu allen Gemeinderäten.

Henry Nöthiger und Nik Studer



Informationen Primarschule Hämikon

Gründungsversammlung Elternforum

Am 19.01.2021 wurde das Elternforum Hämikon-Müswangen-Sulz offiziell gegründet. Damit sind nun an den Primarschulstandorten Gelfingen, Hämikon und Hitzkirch Elternforen installiert.

Das EF bezweckt den Aufbau und die Pflege von Kontakten innerhalb der Elternschaft, mit dem Lehrerkollegium, der Schulleitung sowie mit den am Schulalltag beteiligten Personen. Es setzt sich für eine konstruktive Zusammenarbeit aller Beteiligten ein. Das EF ist also ein Teil der Primarschule Hämikon.

Das EF ist nicht zu verwechseln mit der Bildungskommission, die vom Gemeinderat gewählt wird und den Gemeinderat berät. Die nächste Sitzung des EF findet am 17.03.2021 statt.

Besuchen Sie uns auf der Schulwebseite unter www.schulen-hitzkirch.ch
(Standort Hämikon | Elternforum)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



v.l.n.r. Martina Staub, Elmar Hürlimann, Erika Jung, Barbara Schuler, Irene Jung

Immer wieder Corona

Gerne würden wir über ein Krippenspiel schreiben, über jauchzende Engel, geduldige Hirten, eine zappelige Schafsherde, von überglücklichen Eltern, vom neugeborenen Christuskind und von einem atemberaubenden Schülerchor. Leider fiel das alles in diesem Jahr ins Wasser!

So jauchzten dieses Jahr die 5. und 6. Klässler über den Ferienbeginn! Das geduldige Abwartsteam freute sich wieder auf ein glitzerndes 1./2.-Klassenzimmer und zappelige Kindergartenkinder konnten es

kaum erwarten, bis das Christkind kommt. Und dann die überglücklichen Eltern, welche froh waren, dass die Kinder nach den Ferien trotz Corona wieder die Schule besuchen konnten.

Nun können wir uns auf ein atemberaubendes Spektakel im nächsten Winter freuen. Doch etwas musste dieses Jahr nicht verschoben werden: Am Dreikönigstag (wie jedes Jahr am 6. Januar) wurde feiner Königsuchen gegessen, der König oder die Königin gekrönt und auch das jährliche Raten um

die Namen der Könige konnte stattfinden (in diesem Jahr war Frau Birrer erneut unter den Namen der drei Könige).

Die traditionelle Schülerfasnacht mit kunterbunter Musik, zauberhaften Kostümen, Geisterbahn, Dosenwerfen, schminken, Disco und noch Vielem mehr, findet dieses Jahr leider nicht statt. Die Gründe kennen wir alle. Sicher wird in den einzelnen Klassen etwas zur der 5. Jahreszeit gemacht - Konfetti für zu Hause ausgeschnitten oder Ähnliches...

Kursangebote Elternforum Hitzkirch

«Wenn Mädchen Frauen werden»

Das Elternforum Hitzkirch lädt ein zum MFM-Projekt. Es richtet sich an Mädchen von 10–12 Jahren mit dem Tagesworkshop «Die Zyklus-Show» am Samstag, 13.03.2021 von 10.00–17.00 Uhr.

Für deren Eltern und andere interessierte Personen findet am Vorabend, Freitag, den 12.03.2021 von 19.30–21.30 Uhr der Vortrag «Wenn Mädchen Frauen werden» statt.

Genauere Informationen, Anmeldung etc. entnehmen Sie auch hierzu auf der Webseite des Elternforums unter www.schulen-hitzkirch.ch.

Allfällig Corona bedingte Änderungen / Terminanpassungen vorbehalten!

«Meine Grenzen, deine Grenzen»

Das Elternforum Hitzkirch lädt ein zum Vortrag «Meine Grenzen, deine Grenzen» von Mirjam Herzog am Montag, 22.3.2021 um 19.30 Uhr im Mehrklassenraum der Schule Hitzkirch.

Freier Eintritt, Türkollekte, Dauer ca. 1½ Stunden.

Genauere Informationen, Anmeldung etc. entnehmen Sie dem Flyer auf der Webseite des Elternforums unter www.schulen-hitzkirch.ch.

Allfällig Corona bedingte Änderungen / Terminanpassungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf viele interessierte Teilnehmerinnen.

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

EGLI
BESTATTUNGEN

REGION HITZKIRCHERTAL

Industriestrasse 4, 6215 Beromünster
www.egli-bestattungen.ch

Ihre Ansprechpartner:
Martin Mendel, Andreas Egli

24 h-Tel. 041 930 05 30



**Schnarwiler
Druck AG**

Bahnhofstrasse 25
6285 Hitzkirch
Tel. 041 917 10 60

schnarwiler@bluewin.ch
www.sdag.ch

**UNSER GESCHÄFT BLEIBT TROTZ LOCK-DOWN
WEITERHIN GEÖFFNET!**

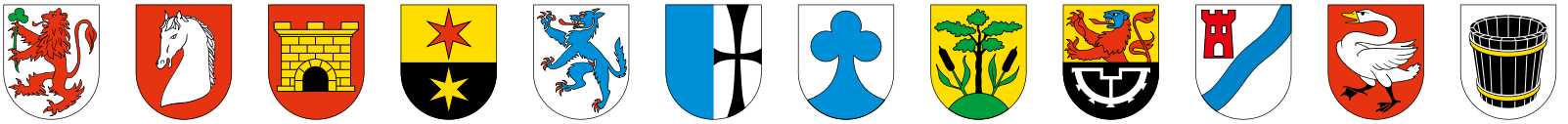
Wir dürfen alles rund ums Büro verkaufen:

**Druckerzubehör, Papeterie-Artikel aller Art,
Kopierpapier etc.**

Fantasie-Artikel nur auf Vorbestellung.

(gemäss Art. 5e der Covid-19-Verordnung vom 13.1.2021 erlaubt Verkaufsläden, welche Artikel des täglichen Gebrauchs verkaufen, offen zu halten).





Nachrichten aus den Gemeinden und Dorfschaften

Frauenverein Müswangen

Die Generalversammlung wurde abgesagt

GV FV Müswangen 26.2.2021

Die GV des FV Müswangen findet auf Grund der Corona Situation nicht statt.



Frauenverein Hitzkirch

Tipizelt nähen

Machen Sie Ihren Kindern, Enkelkindern, Nachbarkindern oder Bekannten eine ganz besondere Freude. Nähen Sie Ihr eigenes Tipizelt!

Wann: 8., 15. und 22. März 2021 (allenfalls 29. März) Es besteht die Möglichkeit an einem 4. Abend ein passendes Sitzkissen zu nähen oder grössere Verzierungen zu nähen

Zeit: 19.00 – 22.00 Uhr

Ort: Pfarreiheim Hitzkirch

Kursleitung: Desiree Riedweg, Nähatelier Zauberfaden Schongau

Mitnehmen: eigene Nähmaschine und Nähutensilien, benötigte Stoffmenge und weiteres Material wird nach Anmeldung bekannt gegeben

Anmeldung: bis am 14. Februar 2021 an Manuela Burkart 079 369 39 84 oder an kurse@fvhitzkirch.ch
Bitte mit Angabe ob 3 oder 4 Abende gewünscht sind.

Frauenverein Hitzkirch

Babysitting SRK-Kurs

Du wirst vertraut gemacht mit den Etappen in der Entwicklung eines Babys und Kleinkindes. Du lernst Bedürfnisse zu verstehen und ihnen zu entsprechen. Du meisterst die wichtigsten Verrichtungen: Schoppen und Brei zubereiten und verabreichen, wickeln, spielen, beschäftigen und Kinder ins Bett bringen. Du lernst, was du tun musst um Unfälle zu verhüten, und wie du im Falle von Krankheit reagierst.

Daten und Zeiten:

Samstag,	27. Februar 2021	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch,	3. März 2021	16.30 – 19.30 Uhr
Samstag,	6. März 2021	8.30 – 12.00 Uhr

Zielgruppe: Jugendliche ab 13 Jahren
Kursleitung: Corinne Leisibach, Kursleiterin SRK
Ort: Pfarreiheim Hitzkirch, Kurszimmer 3
Anmeldung: bis 5. Februar 2021
 an Monika Schmidli, 041 440 37 54
 oder kurse@fvhitzkirch.ch

STIERLI

GmbH

- Sanitär
- Projektierung und Planung
- Heizung
- Werkleitungen

Heideggstrasse 21
6284 Gelfingen

Telefon 041 917 23 36
www.stierli-sanitaer.ch

Kontakt via E-Mail

stierli@wassermeister.ch



Pellet-

Das sinnvolle Heizsystem –
bequem und umweltfreundlich.
öfen

Verlangen Sie Informationen bei:

Helfenstein

OFENBAU AG

Kachelöfen • Cheminéebau • Tiba-Kochherde
Keramische Wand- und Bodenbeläge

Schongauerstrasse • 6287 AESCH

Tel. 041 917 10 24
Fax 041 917 37 10
Natel 079 405 26 21

www.tiba.ch

Seit 1974

Spielend lernen in der Natur, von der Natur, für die Natur...



Ab in die Natur

Die freie Natur ist ein grossartiger Platz zum Erleben und Spielen für die Kinder. In vielfältiger und natürlicher Weise schafft und bietet sie unbegrenzte Möglichkeiten für sinnvolles und phantasievolles Spiel, für Bewegungen aller Art, für Erfahrungen, Entdeckungen, Erlebnisse, die uns herausfordern, uns sensibilisieren, uns träumen und nachdenken lassen. Das bewusste Erleben der Jahres- und Tageszeiten, das Leben in und mit der Natur fordert und fördert zugleich. In allem, was die Kinder in der Natur erleben, wird eine Vielzahl ihrer Sinne gleichzeitig angesprochen. Der Wald und die Natur bieten einen herrlichen Erlebnisraum, dessen Vielfalt an Pflanzen und Tieren wir zusammen mit den Kindern entdecken möchten. Wir spielen, hören Geschichten, kochen auf

dem Feuer und werken mit dem was uns der Wald bietet. Die Natur liefert Spielmaterial in Hülle und Fülle. Der Phantasie und Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Die Sensibilisierung, das Hervorrufen von Neugier und Gefühlen ermöglicht den Aufbau einer positiven Beziehung zur Natur und dient als Grundlage für einen späteren verantwortungsvollen und bewussten Umgang mit ihr.

Wir begleiten Kinder ab 2.1/2 Jahren bis in den Kindergarten für drei Stunden zum Spielen und Entdecken im Wald. Immer mit dabei ist unsere schwarze Labradorhündin Laika. Wir würden uns freuen, Ihr Kind ein Stück auf seinem Lebensweg begleiten zu dürfen.

Gerne laden wir Sie und ihr Kind nach Vereinbarung zu einem Schnuppertag im Wald ein.

Für das neue Waldspielgruppenjahr 2021/22 können Sie Ihr Kind jetzt schon anmelden.

STEUERBLITZ

IHR KOMPETENTER STEUERPARTNER IN HITZKIRCH

Sehr gerne unterstütze ich Sie bei allen Angelegenheiten rund um Ihre Steuererklärung. Mit meiner langjährigen Erfahrung weiss ich, worauf es beim Ausfüllen ankommt und wo es Optimierungspotenzial gibt. Meine individuellen Angebote finden Sie auf www.STEUERBLITZ.ch

LUKAS FRAPPA | STEUEREINSCHÄTZUNGSEXPERTE | 079 574 58 86 | info@steuerblitz.ch



Betreuungstag:

Montagnachmittag 13.30 – 16.30 Uhr

Donnerstagsmorgen 8.30 – 11.30 Uhr

Donnerstagnachmittag 13.30 – 16.30 Uhr

Ich freue mich, auf viele schöne Begegnungen in der Wunderwelt Wald.

Waldspielgruppe Purzelbaum Ermensee

Theres Saxer 079 256 14 43.

www.waldspielgruppe-purzelbaum.ch

100 Jahre Friedhofsgärtnerei Jurt
1919-2019



JURT GARTENBAU GMBH | HEGLERSTRASSE 2 | 6285 HITZKIRCH
TEL: 041 917 37 37 | b.jurt@jurt-garten.ch | WWW.JURT-GARTEN.CH

**Die Blumen des Frühlings
sind die Träume des Winters.**

Khali Gibran 1883 – 1931

**Auf alle Winterschnitt-
arbeiten im Januar und
Februar erhalten Sie 10%
Rabatt, auch in diesem Jahr.**

6oaktiv

Absage: Schneeschuhtour und Winterwanderung

Leider müssen wir auf Grund der neuen Corona-Massnahmen des Bundes die Schneeschuhtour und die Winterwanderung, die für den 25. Februar 2021 geplant waren, absagen.

Wir hoffen, diese Aktivitäten zu einem späteren Zeitpunkt durchführen zu können.

Besten Dank fürs Verständnis
Team 6o aktiv

jura.

Kaffeegenuss –
frisch gemahlen,
nicht gekapselt.



S8 in Chrom
Grosses Kino im
kompakten Design

ENA 8 in Nordic White
Klein, schön, einfach

schriber

Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Hauptstrasse 38
6280 Hochdorf

041 914 10 10

www.rschriber.ch

Filialen: Muri & Reinach



Offizielle, zertifizierte
Servicestelle von Jura!

**Kommen Sie
bei uns vorbei!**

Wir bestellen für Sie innert
zwei Arbeitstagen...

jegliche Bücher, Romane,
Krimis, Kinderbücher, Sach-
bücher usw.

**Schnarwiler
Druck AG**

Bahnhofstrasse 25, 6285 Hitzkirch
Tel. 041 917 10 60, www.sdag.ch
schnarwiler@bluewin.ch

Nachtbildverschandelung und Lichtverschmutzung im Seetal

Vor einiger Zeit wurde auf der Gemeinde Hitzkirch eine Unterschriftensammlung gegen Lichtverschmutzung eingereicht.

Dies weil die Tankstelle in Richensee das Nachtlcht erheblich über der sieben Jahre alten SIA 491 Norm betreibt.

Die Norm schreibt vor, dass Reklamelicht von 22:00-06:00 Uhr ausgeschaltet wird. Die Reklameverordnung sagt auch, dass Reklamen das Nacht Landschaftsbild nicht stören dürfen. Beide Punkte werden hier missachtet. Seit einem Jahr versucht man der Fenaco, Agrola, Landi klar zu machen, dass die wichtige Umweltnorm eingehalten werden muss. Warum sich der Fenaco Konzern derart wehrt, ist unbegreiflich. Betreibt doch gerade dieser Konzern mit vielen guten Taten Werbung auf der Home Page. Warum wollen die es hier ausgerechnet auf Behördenvorgaben kommen lassen.

Die Agrola Tankstelle übt in Hochdorf mit den gleichen Problemen. Hier musste sogar eine Profi Lichtmessung her.

Die Firma wüsste sehr gut wie es geht. Bezieht sie doch seit Jahren Pro Kilowatt Subventionen (gemäss Home Page) im über 800000 Franken Bereich für Erneuerungen von LED Ladenbeleuchtung. Subventionen von der Allgemeinheit bezahlt.

Wo die Fenaco für alle ihre Verkaufsläden erhebliche Stromeinsparungen einstreichen kann. Dass gerade solche Subventionen nicht mit der Verpflichtung um Einhaltung der SIA Norm 491, für zeitgemässes Ausenlicht verbunden ist, bleibt sehr fraglich.

Der Kunde, die Anwohner, Mensch und Natur haben ein Anrecht, dass ihre Verkaufsläden die Umwelt- und Reklamenorm einhalten.

Warum machen hier Umweltorganisationen nicht schon längst den nötigen Druck für das ganze Seetal?

Hans Lang Retschwil

Einsendungen, Inserate, Gratulationen usw. für den Hitzkirchertaler mailen Sie bitte bis jeweils am 20. des Monats an

schnarwiler@bluewin.ch

Schnarwiler Druck AG, 6285 Hitzkirch

Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Indonesien



Wegschauen ist auch keine Lösung

Natürlich ist die Produktion von Palmöl nicht ohne Probleme, weder umweltmässig noch sozial.

Aber darf dies der Grund sein, seine Hände in Unschuld zu waschen,

vornehm daneben zu stehen und das Abkommen abzulehnen? Nein, so leicht dürfen wir es uns nicht

machen. Wir müssen im Gegenteil Verantwortung übernehmen. Das tun wir, indem wir einen Vertrag unterstützen, der festschreibt, dass indonesisches Palmöl nur dann eingeführt werden kann, wenn es nachweislich aus nachhaltiger Produktion stammt. So animieren wir indonesische Produzenten, ihre Methoden stetig zu verbessern. Nur wenn wir uns engagieren, können wir auch etwas zum Guten verändern. Ein ausführlicher Blogbeitrag finden Sie unter: www.damian-mueller.ch

Damian Müller,

Ständerat des Kantons Luzern, Hitzkirch

FORD KUGA HYBRID 4X4

ZU ALLEM BEREIT. BEI JEDEM WETTER.
JETZT SCHON AB FR. 38'800.-

Auto Leisibach AG
Seetalstrasse 4, 6285 Hitzkirch, 041 917 24 11
verkauf@autoleisibach.ch, www.ford-autoleisibach.ch

Ford Kuga Titanium 2.5 Duratec FHEV, 120 PS/140 kW, Automatikgetriebe (CVT): 6.3 l/100km, 145g CO₂/km, Kat: B. Fahrzeugpreis Fr. 38'800.- (Katalogpreis Fr. 43'500.- abzüglich Prämie Fr. 4700.-).
Abgebildetes Modell: Ford Kuga ST-Line, 5l EcoBlue 120 PS/88 kW, 6-Gang-Schaltgetriebe: 5.3 l/100km, 138 g CO₂/km, Kat: A. Katalogpreis Fr. 37'200.-, plus Optionen im Wert von Fr. 1200.-
Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Partner bis auf Widerruf, spätestens bis 31.03.2021. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Auto Leisibach AG
Seetalstrasse 4, 6285 Hitzkirch, 041 917 24 11
verkauf@autoleisibach.ch, www.ford-autoleisibach.ch

Ford Kuga Titanium 2.5 Duratec FHEV, 120 PS/140 kW, Automatikgetriebe (CVT): 6.3 l/100km, 145g CO₂/km, Kat: B. Fahrzeugpreis Fr. 38'800.- (Katalogpreis Fr. 43'500.- abzüglich Prämie Fr. 4700.-).
Abgebildetes Modell: Ford Kuga ST-Line, 5l EcoBlue 120 PS/88 kW, 6-Gang-Schaltgetriebe: 5.3 l/100km, 138 g CO₂/km, Kat: A. Katalogpreis Fr. 37'200.-, plus Optionen im Wert von Fr. 1200.-
Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Partner bis auf Widerruf, spätestens bis 31.03.2021. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

STALDER ELEKTROAG

Altgass 1 | 6285 Hitzkirch | 041 917 22 33
www.stalder-elektro.ch | info@stalder-elektro.ch

HAUSHALTSGERÄTE
Verkauf und Reparatur

ELEKTROINSTALLATION
in Um- und Neubauten

Im Generationengarten Chrüz matt

Gartenkind – ein Projekt von Bioterra

Das Projekt Gartenkind von Bioterra ist offen für alle Kinder, die sich gerne aktiv beim Gärtnern beteiligen und mal ein eigenes Beet pflegen möchten. Gemeinsam gehen wir durchs Gartenjahr, pflanzen, säen, ernten und verarbeiten unsere geernteten Naturalien. Weisch wie mer us eim Händöpfel sächs Händöpfel zauberet? Hesch Loscht im Worm zuzuege wie n är sech id Ärde verbuddlet oder wie de Schmäterling vo Blueme zu Blueme schwäbt? Wie useme chline Same en Blueme wachst, grösser als du sälber? Wenn Sie, liebe Eltern Ihrem Kind einen spannenden Einblick ins Gartenjahr ermöglichen möchten, dann melden sie es bis Anfang März an.

Wer: Kinder im Alter von 5-11 Jahren, max. 8 Teilnehmer*innen
Ort: Generationengarten Chrüz matt, Cornelistr.7, Hitzkirch (unterhalb der Alterswohnungen)
Zeit: Dienstag 16.30 bis 18.00 Uhr
Beginn: 23. März 2021, Abschluss 28. September 2021
Leitung: Bianca Hirscher, Andrea Gassmann

Versicherung ist Sache der Eltern, Schutzkonzept vorhanden, wird laufend angepasst

Anmeldung und weitere Auskünfte:

Andrea Gassmann, andrea.gassmann@bluewin.ch, 041 911 00 45, www.gartenkind.ch



Wir drucken für Sie sämtliche

Trauer- drucksachen

Die Aufgabe von Todesanzeigen in Zeitungen, Nekrologen und Jahresgedächtnis organisieren wir gerne für Sie.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.



Bahnhofstrasse 25
6285 Hitzkirch
Tel. 041 917 10 60
schnarwiler@bluewin.ch
www.sdag.ch



Kind sein dürfen...im intensiven Erleben der Natur®

Wir freuen uns sehr, Sie und Ihr Kind bei einem Schnuppertag zu begrüßen.
Erleben Sie mit uns die Faszination des Waldes.

Betreuungstage

Dienstag 13:45 – 16:45 Uhr Mittwoch 08:15 – 11:15 Uhr Freitag, 8:15 – 11:15 Uhr

Für Ihr Kind hat es noch einen Platz.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Megie Muff, Naturpädagogin / Dipl. Spiel- & Waldspielgruppenleiterin
041 917 05 50, 079 514 46 02

www.naturspielgruppe-waldmaeuse.ch

Veranstungskalender Februar 2021

Es finden aufgrund der momentanen Situation keine Veranstaltungen statt.



Änderungen infolge Corona Schutzmassnahmen entnehmen Sie dem Veranstaltungskalender unserer Webseite www.hitzkirch.ch

Aus unseren Pfarreien

Beachten Sie unsere vielfältigen Anlässe im Pfarreiblatt oder auf unseren Websites.

Pfarreien Aesch und Schongau

Unterdorf 12, 6287 Aesch, 041 917 14 23
sekretariat.aesch@kath-hitzkirchertal.ch
sekretariat.schongau@kath-hitzkirchertal.ch
pfarrei-aesch.ch und schongau.ch/kirchen

Pfarrei Müswangen

Dorfplatz 4, 6289 Müswangen, 041 917 13 76
sekretariat.mueswangen@kath-hitzkirchertal.ch
pfarrei-mueswangen.ch

Pfarrei Hitzkirch

Altgass 8, 6285 Hitzkirch, 041 917 12 45
sekretariat.hitzkirch@kath-hitzkirchertal.ch
pfarrei-hitzkirch.ch

Gemeindeleitung

Daniel Unternährer, 041 917 14 07
gemeindeleitung@kath-hitzkirchertal.ch

Sorgentelefon für Kinder



Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34 - 4900-5

Der Hitzkirchertaler erscheint auf den letzten Arbeitstag des Monats, Redaktions- und Inseratenschluss jeweils am 20. des Monats.
Abonnement Fr. 23.-, Adressierte Fr. 27.-, / PC 60-203111-1;
Inseratenpreis: SW 1-spaltig/mm 69 Rp., exkl. MwSt.
Farbig 1-spaltig /mm 85 Rp., exkl. MwSt.

reformierte kirche hochdorf

Unsere Kirchengemeinde im Februar 2021

Aufgrund der aktuellen Situation kann es Änderungen oder Absagen der Veranstaltungen geben. In diesem Zusammenhang verweisen wir auf die Webseite: www.reflu.ch/hochdorf

Das Sekretariat: sekretariat.hochdorf@reflu.ch gibt Auskunft über die Durchführung der Anlässe sowie über das Schutzkonzept. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, jeweils von 8.30 – 11.30 Uhr!

- Dienstag 02.02. 09.10 Uhr** Gesprächsgruppe im Saal der reformierten Kirche in Hochdorf «Ein Werkzeugkasten für stressige Situationen». Leitung Marie-Luise Blum, Kinderhort
- Sonntag 07.02. 10.10 Uhr** Gottesdienst mit Pfarrer Christoph Thiel
- Sonntag 14.02. 10.10 Uhr** Gottesdienst mit Pfarrerin Lilli Hochuli, Thema «Sich ganz auf Jesus einlassen» (Lukas 9,57-62).
- Sonntag 21.02. 10.10 Uhr** Gottesdienst mit Pfarrerin Marie-Luise Blum Thema: Allverbundenheit - 1. Kor.12, 12-27
- Dienstag 23.02. 08.00 Uhr** Morgengebete mit Pfarrerin Lilli Hochuli in der reformierten Kirche in Hochdorf
- Donnerstag 25.02. 13.45 Uhr** Nachmittag 64plus: Vortrag von Jürg Lauber, Geschäftsstelle Alzheimer Luzern: «Diagnose Demenz – Herausforderung für Betroffene und ihr Umfeld»
- Freitag 26.02. 09.45 Uhr** Fiire mit de Chliine
- Sonntag 28.02. 11.00 Uhr** Gottesdienst der 7. Klasse zum Suppentag mit Pfarrer Christoph Thiel

Zentrum für Soziales im Februar 2021

Mütter- und Väterberatung für die Region Hitzkirchertal

- Hitzkirch Donnerstag, 11. / 25. Februar 2021, ab 13.30 Uhr**
Mehrzweckraum Chrüz matt, Cornelistrasse 3, Hitzkirch
- Hochdorf jeden Mittwoch, ab 08.00 Uhr / 13.30 Uhr**
Montag / Donnerstag und Freitag nach Vereinbarung
Hauptstrasse 42, 2. Stock (Lift)
Abendberatung am Donnerstag, 25. Februar 2021,
18.00 – 20.00 Uhr, in Hochdorf

Telefonische Beratung und Anmeldung für Beratungen:

Montag bis Freitag: 08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.00 Uhr, Zentrum für Soziales, Tel: 041 914 31 41
Homepage: www.zenso.ch, Mütter- und Väterberatung, Terminvereinbarung, Beratungsangebot Hochdorf

Erziehungsberatung für Eltern mit Kindern im Vorschulalter: Miranda Brügger

Telefonberatung jeden Montag und Donnerstag 08.15 bis 09.15 Uhr, Tel. 041 925 18 33
Beratung in Hochdorf am Montag, 1. Februar 2021, mit Anmeldung, Zentrum für Soziales, Tel. 041 914 31 41

kliebenschädel SCHREINEREI

vielseitig
erfahren

Schränke, Küchen, Möbel, Tische, Türen, Umbauten,
Glaserarbeiten, Reparaturen und vieles mehr.

Hitzkirch / Inwil Tel 041 917 33 33 www.kliebenschaedel-schreinerei.ch

Abonnements-Einzahlungsschein

Im Oktober 2020, Ausgabe Nr. 1 lag für die Gemeinde **Aesch, Ermensee, Kleinwangen, Lieli und Schongau** ein Einzahlungsschein bei.

Haben Sie diesen übersehen?

In dieser Nummer finden Sie einen **Ersatz-Einzahlungsschein**

Den treuen Abonnenten danken wir für die Einzahlung herzlich.

Ihr Verlag Hitzkirchertaler
Scharwiler Druck AG, Hitzkirch